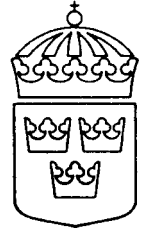


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 1997: 26**

## **Nr 26**

### **Protokoll om ändring i avtalet den 23 september 1996 mellan de nordiska länderna för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet (SÖ 1996: 55) Helsingfors den 6 oktober 1997**

Regeringen beslutade den 25 september 1997 att underteckna protokollet. Den 20 november 1997 beslutade regeringen att godkänna protokollet och detta meddelades det finska utrikesministeriet den 5 december 1997.

Protokollet trädde i kraft den 31 december 1997.

De på danska, färöiska, isländska och norska språken avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementet, Enheten för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt.

Riksdagsbehandling: Prop. 1997/98: 32, bet. 1997/98 SkU12, rskr. 1997/98: 34.

## Protokoll

### om ändring av avtalet mellan de nordiska länderna för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet

Danmarks regering tillsammans med Färöarnas landsstyre samt Finlands, Islands, Norges och Sveriges regeringar,

som önskar ingå ett protokoll om ändring av avtalet den 23 september 1996 för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet (i det följande benämnt "avtalet"),

som konstaterar att i fråga om Färöarna handhavandet även i förhållande till utlandet av de sakområden som omfattas av detta avtal hör till Färöarnas självstyrelsekompetens,

har kommit överens om följande:

#### Artikel I

Bestämmelsen i artikel 3 stycke 1 punkt h) utgår och ersätts med följande:

"h) "internationell trafik" åsyftar transport med skepp eller luftfartyg utom då skeppet eller luftfartyget används uteslutande mellan platser i en avtalslutande stat;"

#### Artikel II

I artikel 5 stycke 2 i den isländska texten utgår orden "föst starfsstöd" och ersätts med "föst atvinnusstöd".

#### Artikel III

Bestämmelserna i artikel 21 stycke 1 och stycke 7 punkt c) utgår och ersätts med följande:

"1. Utan hinder av övriga bestämmelser i detta avtal, med undantag för bestämmelserna i artikel 8, tillämpas bestämmelserna i denna artikel i fall då person med hemvist i en avtalslutande stat bedriver verksamhet i samband med förberedande undersökning, utforskning eller utnyttjande av kolväteförekoster, belägna i en avtalslutande stat."

"c) Om arbetet utförs ombord på skepp eller båt som avses i stycke 5, får sådan lön eller ersättning beskattas i den avtalslutande stat där den person som använder skeppet eller båten har hemvist."

#### Artikel IV

I artikel 25 stycke 3 punkt c) ändras i den norska texten "artikkel 15" till "artikel 15 punkt 1".

#### Artikel V

I artikel 26 stycke 5 ändras i den danska texten "stykke 4, litra b) og c)" till "stykke 4, litra a) og b)".

Artikel VI

1. Detta protokoll träder i kraft den fjortonde dagen efter den dag då samtliga avtalsslutande stater har meddelat den finska utrikesministeriet, att protokollet har godkänts. Det finska utrikesministeriet underrättar de övriga avtalsslutande staterna om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för protokollets ikraftträdande.

2. Sedan protokollet trätt i kraft, tillämpas dess bestämmelser från den tidpunkt då avtalet tillämpas. Om emellertid protokollet träder i kraft efter den 31 december 1997, tillämpas dess bestämmelser från ingången av den andra kalendermånaden efter det att protokollet trätt i kraft.

Originalexemplaret till detta protokoll deponeras hos det finska utrikesministeriet, som tillställer de övriga avtalsslutande staterna bestyrkta kopior därav.

Till bekräftelse härav har de vederbörligen befullmäktigade ombuden undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Helsingfors den 6 oktober 1997 i ett exemplar på danska, färöiska, isländska, norska och svenska språken, varvid på svenska språket utfärdades två texter, en för Finland och en för Sverige, vilka samtliga texter har samma giltighet.